



Prácticas en las Instituciones Europeas

David Francisco López García

Europe Direct de la Región de Murcia

DG Administración Local, Relaciones Institucionales y Acción
Exterior - Comunidad Autónoma de la Región de Murcia

Murcia, 17 de Mayo de 2011

Prácticas en las Instituciones Europeas

- Parlamento Europeo
- Comisión
- Consejo
- Consejo Europeo
- Banco Central Europeo
- Tribunal de Justicia
- Tribunal de Cuentas

Períodos de prácticas remunerados

- Becas Robert Schuman – opción general
- Becas Robert Schuman – opción periodismo
- Becas para personas con discapacidad
- Becas para traductores

Períodos de prácticas no remunerados

- Becas Robert Schuman
- Becas para traductores

Lugar

- BRUSELAS, ESTRASBURGO Y LUXEMBURGO

■ **Períodos de prácticas remunerados**

- Destinatarios: titulados universitarios/centros equivalentes
- Requisitos generales:
 - Nacionalidad
 - Mayoría de edad
 - Conocimiento lingüístico
- Duración: 5 meses
- Remuneradas: 1.071,19 €/mes + 2/3 seguro de enfermedad y accidente

■ **Plazos**

- Convocatoria 15 Agosto – 15 Octubre → Prácticas
Marzo – Julio
- Convocatoria 15 Marzo – 15 Mayo → Prácticas
Octubre – Febrero

■ **Períodos de prácticas no remunerados**

- Destinatarios: titulados de Bachiller o estudios equivalentes
- Requisitos generales: idem
- Duración: RS (1-4m) (BR/EST) y traductores (máx.5m) (LUX)
- No remuneradas: totalidad de seguro de enfermedad y accidente

■ **Plazos**

- | | | |
|--|---|-----------------------------|
| <input type="checkbox"/> Antes 1 Octubre | → | Prácticas comienzan 1 Enero |
| <input type="checkbox"/> Antes 1 Febrero | → | Prácticas comienzan 1 Mayo |
| <input type="checkbox"/> Antes 1 Junio | → | Prácticas comienzan 1 Sept. |



- El Parlamento: panorámica
- Bienvenidos
- Organización
- Competencias
- Papel político
- Presupuesto
- Multilingüismo
- Visitas
- El Parlamento y usted**
- Peticiones
- Mediador para la sustracción de menores
- El Parlamento a su alcance
- Servicio de Información al Ciudadano
- Periodos de prácticas**
- Contratación
- Acceso a los documentos
- Eurobarómetro
- Ágora
- Oficina para el Fomento de la Democracia Parlamentaria
- El Parlamento y los derechos humanos
- Defensa de los derechos humanos
- Premio Sájarov
- Parlamento y Unión Europea
- Tratado de Lisboa
- Derechos fundamentales
- Comunicación sobre la UE

El Parlamento y usted

Periodos de prácticas y visitas de estudios en el Parlamento Europeo

En su deseo de contribuir a la educación europea y a la formación profesional de los ciudadanos y de permitirles aprender más acerca de qué es y qué hace el Parlamento Europeo, nuestra Institución ofrece varias modalidades de periodos de prácticas y visitas de estudios en el seno de su Secretaría General.

Los periodos de prácticas pueden ser remunerados o no remunerados; existen las siguientes modalidades: opción general, opción periodismo, periodos de prácticas para traductores y (en número muy limitado) periodos de prácticas para intérpretes de conferencias.

▶ Periodos de prácticas: opción general y opción periodismo (becas Schuman)

▶ Periodos de prácticas no remunerados

▶ Periodos de prácticas remunerados para personas con discapacidad

▶ Periodos de prácticas remunerados para traductores

▶ Periodos de prácticas no remunerados para traductores

▶ Periodos de prácticas para intérpretes de conferencias

▶ Periodos de prácticas en otras instituciones europeas

▶ Visitas de estudios en el PE

▶ Contactos

www.europarl.europa.eu

Comisión Europea

- 2 Tipos:
 - Prácticas administrativas
 - Prácticas de traducción en la DGT
- Requisitos
 - Diploma de fin de primer ciclo de estudios universitarios
 - No tener una experiencia anterior + 6 semanas en instituciones/organismos europeos
 - Conocimiento profundo de inglés, francés o alemán
 - Otros requisitos específicos
- Duración: 5 meses
- Remuneración: 1.071,19 €/mes + 90% seguro de enfermedad y accidentes
- BRUSELAS



Traineeships Office Home page

Traineeship at the Commission

- [What is this all about?](#)
- [Who can apply?](#)
- [What documents should I provide?](#)
- [Frequently Asked Questions](#)
- [Scientific traineeships](#)

Before applying, please read these pages:

- [Rules](#) (official regulations)
- [Important legal notice](#)
- [Specific privacy statement](#)
- [Selection procedure](#)
- [Application form](#)
- [Application file](#)

Become part of the next group!



March 2010 trainees

[\(Credit © European Community, 2010\)](#)

March 2012 traineeship

- **Application** opening on **Friday 1 July 2011** in the afternoon. [calendar](#)
The on-line application form will be available until **Thursday 1 September 2011** (12:00 CET).
[Click here to go to the application form \(secure https connection\)](#)
- **Eligibility**
- **Preselection** [calendar](#)
- **Selection** [calendar](#)
- **Traineeship**

Last update: 04-02-2011

October 2011 traineeship

- **Application** closed - deadline reached on Monday 31 January 2011 at noon (12:00 CEST). [calendar](#)
- **Eligibility** closed
- **Preselection** ongoing [calendar](#)
- **Selection** [calendar](#)
- **Traineeship**

Last update: 04-05-2011

http://ec.europa.eu/stages/index_en.htm

■ 3 Tipos:

□ Prácticas remuneradas:

- Destinatarios: diplomados de primer ciclo de estudios superiores universitarios
- Duración: 5 meses
- Remuneración: se fija cada año en función del presupuesto
- 2 periodos de prácticas

□ Prácticas obligatorias por estudios

- Destinatarios: Jóvenes de 3º/4º/5º en enseñanza superior/universitaria cuyo plan de estudios prevea un periodo de prácticas obligatorio
- Duración: 1-5m (exc\ 6m máx)

□ Prácticas reservadas a funcionarios nacionales

- Destinatarios: funcionarios de los Ministerios, de las agencias gubernamentales/regionales y del cuerpo diplomático de los EEMM/EE candidatos.
- Duración: máx. 6m

■ BRUSELAS

<http://www.consilium.europa.eu>

Paid traineeships

[Información al público](#)
[Día de puertas abiertas](#)
[Visitas de información al Consejo](#)
[Oferta de empleo](#)
[Preguntas más frecuentes](#)
[¿Quién es quién en el Consejo?](#)

[Solicitud de publicaciones](#)
[Unidad de coordinación de las adquisiciones](#)
[Servicio de prácticas](#)
[Protección de datos personales en el Consejo](#)
[Lenguas](#)

[Página de inicio](#) » [Contactos](#) » [Servicio de prácticas](#) » [Paid traineeships](#)

Paid traineeships

Reception of applications for 2011 traineeships is closed.

Click [here](#) to access your application, previously encoded between 1 June and 31 August 2010

Please remember that only your contact details (address, phone, ...) can be modified in your application after the submission date.

Applications

Each year the General Secretariat of the Council offers some 95 **paid traineeships** lasting 5 months.

Traineeships are offered to EU nationals who, by the deadline for the lodging of applications, have completed at least the first cycle of a course of university studies evidenced by a degree certificate or equivalent.

There are two five-month traineeship periods, as follows:

- 1 February to 30 June
- 1 September to 31 January

Applications must be submitted between 1 June and 31 August of the year preceding the traineeship.

Applications for 2012 traineeships

The online application form will be accessible from
1 June 2011 to 31 August 2011

- [Traineeships](#)
- [Provisions relating to traineeships](#)
- [Paid traineeships](#)
- [Compulsory training period as part of a student's studies](#)
- [Traineeships reserved for national officials](#)
- [Contacts](#)
- [Advice](#)
- [Useful links](#)

<http://www.consilium.europa.eu>

Consejo de Europa

- Destinatarios: diplomados de enseñanza superior de, al menos, 3 años (6 semestres)
- Requisitos:
 - Muy buen conocimiento de 1 de las 2 lenguas oficiales del Consejo de Europa – inglés o francés-. Un buen conocimiento de otra lengua es deseable.
 - Buena capacidad de redacción
- Duración: 3 meses
- 3 Periodos de prácticas/año:
 - Enero – Marzo
 - Abril – Julio
 - Septiembre – Diciembre
- No prácticas en los meses de verano
- No prácticas en traducción e interpretación
- No remuneradas

http://www.coe.int/t/e/Human_Resources/Jobs/

[Print](#) [Send](#) [Site en français \(F\)](#)

http://www.coe.int/t/e/Human_Resources/Jobs/

Traineeship Opportunities

The Council of Europe's traineeship scheme consists of a **three-month period**: candidates can choose between: **January to March, April to July and September to December**. The majority of traineeships are based at the Headquarters in Strasbourg. However, trainees can apply for a traineeship within the External Offices of the Council of Europe. The Council of Europe does not organise any traineeships during the summer period. We would also like to specify that we do not offer traineeships in translation and interpretation.

• Who can apply ?



- Nationals of one of the Council of Europe's member states.

- Nationals of Belarus

- Persons who have completed their higher education or have successfully completed at least three years of university study (six semesters), or

- candidates from national administrations or private firms who wish to find out about, learn more about or specialise in a particular field of the Council of Europe's activities. They must have performed duties requiring knowledge of university level for at least two years.

Trainees must have a very good knowledge of one of the Council of Europe's official languages (English and French). A good knowledge of the other is desirable.

Good drafting ability required.

• Selection

Trainees are selected by the Human Resources Department, in agreement with the departments to which they are assigned, following the principle of fair geographical distribution.

• Duties

The duties to which trainees are assigned include research, the preparation of draft reports and studies for meetings of experts and the drafting of minutes. They may also be required to assist with current work. We would like to specify that we do not offer traineeships in translation and interpretation.

• Programme

- Human resources
 - Current vacancies
 - Temporary Vacancies
 - Traineeship opportunities
- Jobs
 - 01 General Information
 - 02 Recruitment principles
 - 03 Job profiles
 - 04 Places of duty
 - 05 How we recruit
 - 06 Who can apply
 - 07 How to apply
 - 08 Current vacancies
 - 09 Conditions of appointment
 - 10 Traineeship opportunities
 - 11 Temporary employment opportunities
 - 12 Links
 - 13 FAQ

Banco Central Europeo

- **Requisitos**
 - Nacionalidad
 - Mayoría de edad
 - Excelente conocimiento de inglés+buen conocimiento de otra lengua oficial
 - Tener completado el primer ciclo de estudios universitarios/equivalente
- **Duración: 3m-6m prorrogables hasta 12m consecutivos**
- **Solicitud: a través de la Web**

www.ecb.int

Apply for vacancies



→ [List of vacancies](#)



- Recruitment channels
- Applying
- The interview
- Recruitment fairs
- Privacy policy

You can apply to join the ECB in one or more of the following ways:

- Open vacancies
- Graduate programme
- Traineeships**



The ECB offers traineeship opportunities for students with at least a bachelor's degree, including PhD students, or for recent graduates in areas such as economics, finance, statistics, business administration, law, human resources and translation.

These traineeships give students and job entrants an opportunity to put their learning into practice, gain an insight into the ECB's activities and operations, and to contribute to the ECB's mission. The tasks performed by trainees are supervised and depend on the unit they join. It can consist of research tasks, the preparation of draft reports, the compilation of statistical data, the execution of operational tasks and the participation in ad hoc studies.

Trainees registered in this programme are subject to the Rules governing the ECB traineeship programme ([download](#)). The overview below also outlines the **conditions of admission, the supporting documentation, the selection process, the contract, the grant, and the possibilities regarding residence and reimbursement of travel.**

As a candidate you should meet a number of **conditions of admission**:







- be at least 18 and be fluent in English and in another official language of the union;
- be a national of a member state of the union or of an acceding state;
- have completed at least a first cycle qualification (bachelor's degree);
- and since your most recent qualification:
 - you should have a maximum of 12 months' professional experience
 - you should have been a trainee for no more than 6 months
 - you must not have been an ECB trainee or worked for the ECB. The same applies for those who are working or have worked for the ECB (e.g. as staff members, consultants, agency staff)

As a candidate you may submit **supporting documentation** i.e. letter(s) of recommendation from employers or professors. If you do so, please upload them directly in the electronic application form. The letters do not need to be sent to the ECB in a confidential manner. If the author of the letter prefers to send it to the ECB in a confidential manner, he/she may email it to: recruitment@ecb.europa.eu. Note that we will only consider these letters, or any other supporting documents which you would not have uploaded in the application form, if they have reached us before the closing date of the application.


The **selection process** starts after the closing date of the vacancy notice. It takes usually around two months, unless the number of candidates is very large. When the selection is completed, you will be informed by email of the outcome. At that stage you may either (i) receive a traineeship offer, (ii) be notified that you are on a reserve list as you have been assessed as a suitable candidate, or (iii) be informed that your application has not been successful. In cases (ii) and (iii), you may still apply for further traineeship vacancies.

If you are selected we will offer you a **contract** for a period between 3 to 6 months, which may be prolonged once up to a total of 12 months.

Conditions of employment

-  Fixed-term
-  Short-term
-  Graduate programme
-  Traineeship programme
-  Salary structure
-  Pension scheme

Contacting us

-  [Recruitment team](#)

Tribunal de Justicia

- Destinatarios:
 - Lcdos en Derecho o Ciencias Políticas
 - Diplomados en Interpretación de Conferencias
- Duración: máx. 5 m
- 2 Períodos de prácticas/año
 - 1/Marzo – 31/Julio: formulario > 1/Octubre
 - 1/Octubre – 28/Febrero: formulario > 1/Mayo
- Lugar de realización: Luxemburgo
- Necesario buen nivel de francés

<http://curia.europa.eu/>

<http://curia.europa.eu/>

Prácticas

Información general

El Tribunal de Justicia de la Unión Europea ofrece cada año un número limitado de plazas para realizar prácticas remuneradas, de una duración máxima de cinco meses. Las prácticas se desarrollan principalmente en la Dirección de Investigación y Documentación, en el Servicio de Prensa e Información, en la Dirección General de Traducción y en la Dirección de Interpretación (respecto a las prácticas en la Dirección de Interpretación, véase *infra*).

Hay dos períodos de prácticas:

- del 1 de marzo al 31 de julio (el formulario se enviará antes del 1 de octubre)
- del 1 de octubre al 28 de febrero (el formulario se enviará antes del 1 de mayo)

El matasellos de correos dará fe de la fecha de envío.

Los candidatos, que han de poseer un título universitario en Derecho o Ciencias Políticas (especialidad Derecho) o, para las prácticas en la Dirección de Interpretación, un título de intérprete de conferencias, deben imprimir y cumplimentar el [formulario adjunto*](#) y enviarlo **por correo** a la Unidad de Recursos Humanos del Tribunal de Justicia de la Unión Europea, Bureau des stages, GEOS 3032, L-2925 Luxemburgo, junto con un *curriculum vitae* detallado y copias de los títulos y/o certificados.

Por razones del servicio, es conveniente poseer un buen conocimiento del francés.

**¡Ojo! El formulario sólo existe en francés.*

Las prácticas en la Dirección de Interpretación, de una duración de entre diez y doce semanas, se dirigen ante todo a jóvenes diplomados en interpretación de conferencias cuya combinación lingüística presente un interés para la Dirección de Interpretación. Su objetivo consiste en ofrecer a los jóvenes intérpretes un control de su perfeccionamiento profesional, más específicamente en el ámbito de la interpretación jurídica, que implica tanto la preparación de los expedientes como la búsqueda terminológica y la realización de ejercicios prácticos en «cabina muda». Se requiere un conocimiento del francés leído.

Visitas de familiarización: Cualquier intérprete de conferencia, independiente o permanente, que desee asistir «en directo» a una vista o ejercitarse en «cabina muda» puede ponerse en contacto con la Dirección de Interpretación, por medio del [formulario de contacto](#), con una semana de antelación como mínimo. Rogamos tengan en cuenta que durante las [vacaciones judiciales](#) no se celebran vistas.

La institución

- Presentación general
- Informe anual
- Servicios
- Documentos de reflexión
- Publicaciones
- ▶ Empleo y prácticas
 - Empleos
 - ▶ Prácticas
- Licitaciones
- Evolución histórica
- Acceso al Tribunal
- Información de contacto
- Edificios

Tribunal de Justicia

Tribunal General

Tribunal de la Función Pública

Jurisprudencia

Prensa y medios de comunicación

Biblioteca y documentación



- 2 Tipos:
 - Remunerados (1.120 €/mes)
 - No remunerados
- Requisitos:
 - Nacionalidad
 - Titulación de nivel universitario/haber realizado al menos 4 semestres de estudios universitarios en un ámbito de interés para el Tribunal
 - Desear adquirir una formación práctica relacionada con alguno de los ámbitos de actividad del Tribunal de Cuentas
 - No haber participado en un cursillo de prácticas en el Tribunal
 - Garantizar el ppio de respeto de una distribución geográfica lo más amplia posible
 - Poseer un conocimiento profundo de una lengua oficial de la UE y un conocimiento satisfactorio de, al menos, otra lengua oficial de la UE
 - Ofrecer garantías de moralidad necesarias
- Duración: máx. 5 meses

- Misión
- Cometido y trabajos del Tribunal
- Historia
- Marco jurídico
- **Trabajar en el Tribunal de Cuentas**
 - Oportunidades de empleo
 - **Cursillos de prácticas**
 - Vivir en Luxemburgo
- Licitaciones
- Visitas al Tribunal
- Derecho de acceso a los documentos
- Biblioteca y archivos

Cursillos de prácticas

El Tribunal de Cuentas organiza cursillos prácticos de formación en los ámbitos relacionados con sus actividades.

Estos cursillos de prácticas se conceden por un período máximo de cinco meses.

Los cursillos pueden ser remunerados (1 120 euros al mes) o no remunerados.

No obstante, debido las restricciones presupuestarias, el número de cursillos de prácticas es muy limitado.

Condiciones de admisión

Para participar en un cursillo de prácticas, los candidatos deberán reunir las siguientes condiciones:

- poseer la nacionalidad de uno de los Estados miembros de la Unión Europea, salvo excepción de la A.F.P.N.;
- poseer una titulación reconocida de nivel universitario que permita el acceso a la categoría AD comunitaria, o haber realizado al menos cuatro semestres de estudios universitarios en un ámbito de interés para el Tribunal;
- desear adquirir una formación práctica relacionada con alguno de los ámbitos de actividad del Tribunal de Cuentas;
- no haber participado en un cursillo de prácticas en el Tribunal;
- garantizar el principio del respeto de una distribución geográfica lo más amplia posible;
- poseer un conocimiento profundo de una lengua oficial de la Unión Europea y un conocimiento satisfactorio de al menos otra lengua oficial de la Unión Europea;
- ofrecer las garantías de moralidad necesarias.

Impreso de solicitud

[Application to carry out a period of traineeship](#)
[Formulaire de demande de stage](#)

<http://eca.europa.eu/>

[Prácticas profesionales en la UE](#)

- [Informe anuales](#)
- [Informe especiales](#)
- [Informe anuales de actividad](#)
- [Estructura organizativa del Tribunal de Cuentas](#)



- **Órganos consultivos**
 - Comité de las Regiones
 - Comité Económico y Social
- **Órganos financieros**
 - BEI
 - FEI
- **Órganos inter-institucionales**
 - EPSO
- **Otros órganos especializados**
 - Agencias comunitarias
 - Agencias de política exterior y de seguridad común
 - Agencias de cooperación policial y judicial penal
 - Agencias ejecutivas

Más información

David Fco. López García

CENTRO DE INFORMACIÓN EUROPEA DE LA REGIÓN DE MURCIA - EUROPE DIRECT

Dirección General de Administración Local,
Relaciones Institucionales y Acción Exterior

C/ Acisclo Díaz 3, 30005 Murcia

Tfn. 968 365 834 / 968 368 037

Fax. 968 365835

Tfn. Información gratuito: 900 700 006

Email. infoeuropadirecto@listas.carm.es

Síguenos en: www.europedirectmurcia.blogspot.com

www.carmeuropa.es